



# Escolas Públicas de Worcester



Worcester, Massachusetts

Escritório do(a) Superintendente

Edifício de Administração Dr. John E.  
Durkin  
20 Irving Street  
Worcester, Massachusetts 01609-2493

Tel. (508) 799-3115

FAX (508) 799-3119

Junho 2022

Aos alunos, famílias e funcionários da **Belmont Street School**,

Durante a recente amostragem de água de chumbo e cobre, alguns equipamentos em nossa escola tinham níveis de chumbo acima do limite de detecção de chumbo e/ou cobre acima do Nível de Ação. As amostras foram coletadas de todas as torneiras e acessórios usados para beber, cozinhar e usos médicos. As amostras foram coletadas em cada torneira ou acessório para uma primeira amostra de coleta com a água parada na torneira durante a noite, bem como uma amostra lavada após a torneira ser aberta. Para obter informações sobre os procedimentos de coleta de amostras para amostras escolares, consulte: <https://www.mass.gov/guides/sampling-for-lead-and-copper-at-schools-and-childcare-facilities>

De acordo com o Manual 3Ts Revisado da USEPA, o programa LCCA do MassDEP recomenda que as escolas e os programas de educação e cuidados iniciais avaliem e corrijam todas as torneiras/aparelhos usados para beber, preparar alimentos ou usos médicos com resultados de chumbo acima do limite de detecção de laboratório certificado de Massachusetts de 1ppb (0,001 miligramas por litro (mg/L)) até atingir a menor concentração possível de chumbo. O Nível de Ação de Massachusetts para cobre na água potável é de 1,3 mg/L (também conhecido como partes por milhão).

Para obter informações do MassDEP sobre chumbo e cobre na água potável, consulte:

Chumbo: <https://www.mass.gov/lead-in-drinking-water>

Cobre: <https://www.mass.gov/doc/fact-sheet-copper-and-your-health>

Para informações do Departamento de Saúde Pública de Massachusetts sobre Chumbo e Cobre, consulte:

<https://www.mass.gov/orgs/childhood-lead-poisoning-prevention-program>

## Resultados da Amostragem e Plano de Ação Relacionado

Data da amostra	Tipo de objeto amostrado	Local da amostra	Resultado do chumbo mg/L	Resultado do chumbo após 30 segundos de lavagem mg/L	Resultado de cobre mg/L	Resultado de cobre após 30 segundos de lavagem	Plano de Ação
10/mar/2022	Bebedouro	Sala da Enfermaria – 1ª pia à direita	0.019	0.0085	N/A	N/A	Manter o equipamento fora de serviço até novo aviso
10/mar/2022	Pia da enfermaria	Sala da Enfermaria – 1ª pia à direita	0.012	N/A	N/A	N/A	Afixar o sinal “Apenas para lavar as mãos”

10/mar/2022	Pia da enfermaria	Sala da Enfermaria – 1ª pia à esquerda	<b>0.11</b>	<b>0.0039</b>	N/A	N/A	Afixar o sinal “Apenas para lavar as mãos”
10/mar/2022	Pia da cozinha	Cozinha – torneira direita perto da porta	<b>0.0015</b>	0.00028	N/A	N/A	Jorre por 30 segundos no início do dia
10/mar/2022	Torneira da sala de aula	Sala 231 – 1ª pia à direita	<b>0.0044</b>	0.0002	N/A	N/A	Afixar o sinal “Apenas para lavar as mãos”
10/mar/2022	Torneira da sala de aula	Sala 231 - pia do meio	<b>0.012</b>	0.00081	N/A	N/A	Afixar o sinal “Apenas para lavar as mãos”
10/mar/2022	Bebedouro	3ª série Lincoln House – 1ª sala à esquerda	<b>0.0041</b>	<b>0.0083</b>	N/A	N/A	Manter o equipamento fora de serviço até novo aviso
10/mar/2022	Torneira da sala de aula	3ª série Lincoln House – 1ª sala à direita	<b>0.0038</b>	0.00035	N/A	N/A	Afixar o sinal “Apenas para lavar as mãos”
10/mar/2022	Torneira da sala de aula	3ª série Lincoln House - 2ª sala à esquerda na parte de trás	<b>0.048</b>	N/A	N/A	N/A	Afixar o sinal “Apenas para lavar as mãos”
10/mar/2022	Bebedouro	3ª série Lincoln House – 2ª sala à direita na parte de trás	<b>0.0044</b>	0.00067	N/A	N/A	Manter o equipamento fora de serviço até novo aviso
10/mar/2022	Torneira da sala de aula	3ª série Lincoln House – 2ª sala à direita na parte de trás	<b>0.0032</b>	N/A	N/A	N/A	Afixar o sinal “Apenas para lavar as mãos”
10/mar/2022	Torneira da sala de aula	4ª série Goddard House – 1ª sala e pia à direita	<b>0.0041</b>	N/A	N/A	N/A	Afixar o sinal “Apenas para lavar as mãos”
10/mar/2022	Bebedouro	4ª série Goddard House – 1ª sala e pia no canto esquerdo	<b>0.014</b>	<b>0.0047</b>	N/A	N/A	Manter o equipamento fora de serviço até novo aviso
10/mar/2022	Torneira da sala de aula	4ª série Goddard House – 1ª sala e pia no canto esquerdo	<b>0.02</b>	N/A	N/A	N/A	Afixar o sinal “Apenas para lavar as mãos”
10/mar/2022	Bebedouro	4ª série Goddard House – fundo esquerdo sala	<b>0.0032</b>	<b>0.008</b>	N/A	N/A	Manter o equipamento fora de serviço até novo aviso
10/mar/2022	Bebedouro	4ª série Goddard House – fundo direito sala	<b>0.0091</b>	<b>0.0031</b>	N/A	N/A	Manter o equipamento fora de serviço até novo aviso
10/mar/2022	Torneira da sala de aula	4ª série Goddard House – fundo direito sala	<b>0.002</b>	N/A	N/A	N/A	Afixar o sinal “Apenas para lavar as mãos”

10/mar/2022	Torneira da sala de aula	ESL Barton House – pia direita do 1º quarto	<b>0.024</b>	N/A	N/A	N/A	Afixar o sinal “Apenas para lavar as mãos”
10/mar/2022	Torneira da sala de aula	ESL Barton House – 1º quarto à esquerda da pia	<b>0.05</b>	N/A	N/A	N/A	Afixar o sinal “Apenas para lavar as mãos”
10/mar/2022	Torneira da sala de aula	5ª série Barton House - pia esquerda	<b>0.0031</b>	N/A	N/A	N/A	Afixar o sinal “Apenas para lavar as mãos”
10/mar/2022	Bebedouro	5ª série Barton House – pia direita no canto	<b>0.013</b>	<b>0.0027</b>	N/A	N/A	Manter o equipamento fora de serviço até novo aviso
10/mar/2022	Torneira da sala de aula	5ª série Barton House – pia direita no canto	<b>0.076</b>	N/A	N/A	N/A	Afixar o sinal “Apenas para lavar as mãos”
10/mar/2022	Torneira da sala de aula	5ª série King House – 1ª pia do quarto à esquerda	<b>0.088</b>	<b>0.003</b>	N/A	N/A	Afixar o sinal “Apenas para lavar as mãos”
10/mar/2022	Bebedouro	5ª série King House - 1ª sala pia fora dos banheiros	<b>0.0033</b>	0.00096	N/A	N/A	Manter o equipamento fora de serviço até novo aviso
10/mar/2022	Torneira da sala de aula	5ª série King House - 1ª sala pia fora dos banheiros	<b>0.0044</b>	N/A	N/A	N/A	Afixar o sinal “Apenas para lavar as mãos”
10/mar/2022	Torneira da sala de aula	1ª série King House - último quarto à esquerda	<b>0.05</b>	N/A	N/A	N/A	Afixar o sinal “Apenas para lavar as mãos”
10/mar/2022	Bebedouro	SPED King House – última sala à direita	<b>0.0016</b>	0.00092	N/A	N/A	Manter o equipamento fora de serviço até novo aviso
10/mar/2022	Torneira da sala de aula	SPED King House – última sala à direita	<b>0.012</b>	N/A	N/A	N/A	Afixar o sinal “Apenas para lavar as mãos”
10/mar/2022	Bebedouro	Foyer fora do Ginásio	<b>0.013</b>	<b>0.014</b>	N/A	N/A	Manter o equipamento fora de serviço até novo aviso
10/mar/2022	Outros - pia	Sala de docentes	<b>0.0086</b>	0.00056	N/A	N/A	Jorre por 30 segundos no início do dia
10/mar/2022	Torneira da sala de aula	6ª série McAuliffe House – sala de preparação	<b>0.17</b>	<b>0.04</b>	N/A	N/A	Afixar o sinal “Apenas para lavar as mãos”
10/mar/2022	Bebedouro	6ª série McAuliffe House – sala de aula à direita	<b>0.019</b>	<b>0.0022</b>	N/A	N/A	Manter o equipamento fora de serviço até novo aviso
10/mar/2022	Torneira da sala de aula	6ª série McAuliffe House – sala de aula à direita	<b>0.0077</b>	N/A	N/A	N/A	Afixar o sinal “Apenas para lavar as mãos”

10/mar/2022	Bebedouro	6ª série Casa Keller	<b>0.0018</b>	0.00034	N/A	N/A	Manter o equipamento fora de serviço até novo aviso
10/mar/2022	Torneira da sala de aula	6ª série Casa Keller	<b>0.0094</b>	N/A	N/A	N/A	Afixar o sinal “Apenas para lavar as mãos”
10/mar/2022	Torneira da sala de aula	2ª série Carver House – 1ª sala e 1ª pia à direita	<b>0.017</b>	0.00062	N/A	N/A	Afixar o sinal “Apenas para lavar as mãos”
10/mar/2022	Torneira da sala de aula	2ª série Carver House – 1ª quarto e 1ª pia à esquerda	<b>0.14</b>	N/A	<b>2.3</b>	N/A	Afixar o sinal “Apenas para lavar as mãos”
10/mar/2022	Bebedouro	2ª série Carver House – lado esquerdo da sala à direita antes da Kennedy House	<b>0.025</b>	<b>0.0015</b>	N/A	N/A	Manter o equipamento fora de serviço até novo aviso
10/mar/2022	Torneira da sala de aula	2ª série Carver House – lado esquerdo da sala à direita antes da Kennedy House	<b>0.0066</b>	N/A	N/A	N/A	Afixar o sinal “Apenas para lavar as mãos”
10/mar/2022	Torneira da sala de aula	1ª série Kennedy House - lado direito da sala esquerda antes de Carver House	<b>0.032</b>	<b>0.0016</b>	N/A	N/A	Afixar o sinal “Apenas para lavar as mãos”
10/mar/2022	Torneira da sala de aula	1ª série Kennedy House - última sala mais próxima ao ginásio perto do armário de armazenamento	<b>0.16</b>	N/A	<b>1.4</b>	N/A	Afixar o sinal “Apenas para lavar as mãos”
10/mar/2022	Bebedouro	1ª série Kennedy House - última sala mais próxima ao meio da sala do ginásio	<b>0.0095</b>	<b>0.0031</b>	N/A	N/A	Manter o equipamento fora de serviço até novo aviso
10/mar/2022	Torneira da sala de aula	1ª série Kennedy House - última sala mais próxima ao meio da sala do ginásio	<b>0.0077</b>	N/A	N/A	N/A	Afixar o sinal “Apenas para lavar as mãos”
10/mar/2022	Bebedouro	Jardim de Infância Armstrong House – 1ª sala	<b>0.009</b>	0.00055	N/A	N/A	Manter o equipamento fora de serviço até novo aviso
10/mar/2022	Bebedouro	Jardim de Infância Armstrong House – 2ª sala	<b>0.008</b>	0.00056	N/A	N/A	Manter o equipamento fora de serviço até novo aviso
10/mar/2022	Bebedouro	Entrada traseira do ginásio - esquerda	<b>0.019</b>	<b>0.02</b>	N/A	N/A	Manter o equipamento fora de serviço até novo aviso

10/mar/2022	Bebedouro	Entrada traseira do ginásio - direita	<b>0.0094</b>	<b>0.007</b>	N/A	N/A	Manter o equipamento fora de serviço até novo aviso
10/mar/2022	Refrigerador de água	Hall de entrada do piso dois fora da sala multifuncional - esquerda	<b>0.022</b>	<b>0.012</b>	N/A	N/A	Manter o equipamento fora de serviço até novo aviso
10/mar/2022	Outros – enchimento de garrafas	Hall de entrada do piso dois fora da sala multifuncional - à direita	<b>0.02</b>	N/A	N/A	N/A	Manter o equipamento fora de serviço até novo aviso
10/mar/2022	Refrigerador de água	Hall de entrada do piso dois fora da sala multifuncional - à direita	<b>0.022</b>	<b>0.0062</b>	N/A	N/A	Manter o equipamento fora de serviço até novo aviso
10/mar/2022	Outros - pia	Sala de armazenamento central de materiais da biblioteca	<b>0.063</b>	<b>0.0069</b>	N/A	N/A	Afixar o sinal “Apenas para lavar as mãos”

O limite de detecção de Massachusetts para chumbo é 0,001 mg/L e o Nível de Ação para cobre é 1,3 mg/L

As Escolas Públicas de Worcester (WPS) levam esses resultados muito a sério e estão tomando medidas para resolver os problemas identificados. Estamos trabalhando de perto e em cooperação com o MassDEP.

***Além de ações específicas em sua escola, a WPS está realizando as seguintes atividades em todo o distrito:***

1. Colocar sinalização como “*Sinais Somente para Lavagem das Mãos*” em equipamentos com níveis de chumbo e/ou cobre acima do limite de detecção de chumbo e/ou Nível de Ação de cobre que não são usados para água potável ou preparação de alimentos. Muitas das instalações acima dos níveis de ação no distrito eram pias usadas apenas para lavar as mãos. O Departamento de Saúde de Massachusetts afirma que a água que contém chumbo ou cobre não é prejudicial se usada para lavar as mãos.
2. Fornecer informações aos alunos, famílias, funcionários e autoridades locais.
3. Comunicar-se com os departamentos das WPS, como Nutrição, Enfermagem, etc., para implementar planos de ação, conforme necessário.
4. Garantir que haja água adequada para beber e preparar alimentos se tivermos que desligar temporariamente os equipamentos para realizar outras amostragens ou implementar ações corretivas. Todos os bebedouros, bebedouros e enchedores de garrafas ficaram desligados antes do retorno ao aprendizado presencial em março de 2021. A água engarrafada foi disponibilizada para todos os alunos e funcionários durante esse período.

#### ***Fontes e Amostragem de Chumbo e Cobre em Água Potável***

Em Massachusetts, a maioria das fontes de água potável de reservatórios e águas subterrâneas não contém níveis elevados de chumbo ou cobre. O chumbo entra na água potável principalmente por lixiviação de encanamentos que contêm chumbo, como uma linha de serviço de chumbo (todas as linhas conhecidas contendo chumbo foram removidas) que conecta um prédio à rede de água na rua ou de encanamentos e acessórios dentro de um prédio. O cobre entra na água potável principalmente por lixiviação do encanamento que contém cobre.

A lixiviação de chumbo e cobre é mais provável de ocorrer quando a água é aquecida ou não está em movimento, geralmente durante a noite ou em outros momentos quando a água não é usada por várias horas. Portanto, o MassDEP exige que as luminárias sejam amostradas na primeira hora da manhã, após a água no prédio não ter sido usada durante a noite.


***Um lembrete do MassDEP***

O sistema de água na escola não é diferente dos sistemas de água encontrados em outros edifícios. Sistemas de encanamento e acessórios mais antigos, especialmente, podem conter tubos de chumbo ou solda que podem permitir que o chumbo entre na água da torneira.

**Observe que, devido a preocupações com o Covid-19, equipamentos como refrigeradores de água, bebedouros e enchedores de garrafas ficaram desligados e indisponíveis para uso nos últimos dois anos. A água engarrafada foi fornecida a todos os funcionários e alunos desde o retorno ao aprendizado presencial em março de 2021. Estamos trabalhando diligentemente para avaliar todas as fontes de água potável em nossos edifícios para disponibilizá-las para uso durante o próximo ano letivo de 2022-2023.**

Se você tiver alguma dúvida sobre essas informações, entre em contato com o Departamento de Instalações da WPS pelo telefone (508) 799-3151.

Atenciosamente,



Superintendente de Escolas